

Sistema electrónico para la eliminación de los antecedentes penales *Pro se*

Guía para ayudarle a usar el sistema *eCourts* de Nueva Jersey para la
eliminación de antecedentes penales



¿Reúno los requisitos?

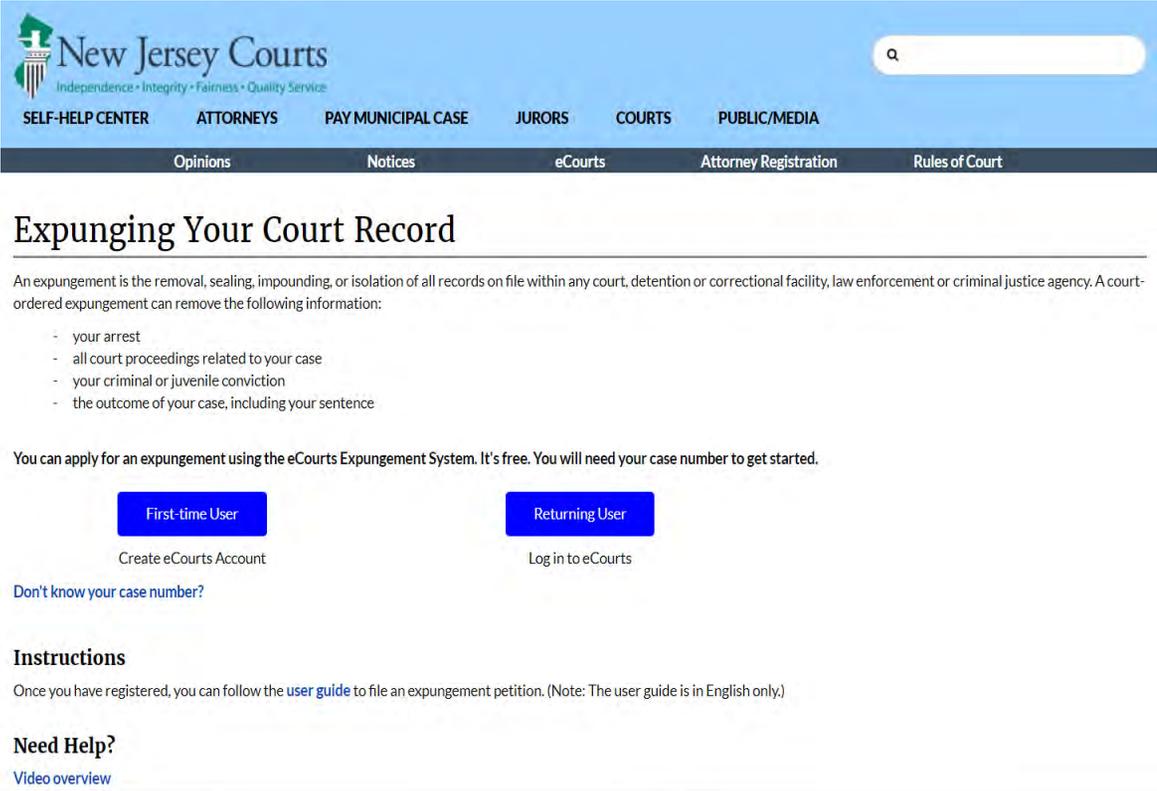
- Existen varias formas de eliminación de los antecedentes penales. Averiguar si reúne los requisitos para poder hacerlo puede ser complicado.
- Visite *Cómo borrar los antecedentes penales en línea* o solicite ayuda de nuestra línea directa para todo el estado completando la entrevista inicial por Internet en www.lsnjlawhotline.org o llamando al 1-888-LSNJ-LAW.



LSNJLAWSM
Find NJ Legal Information

Acceda al sistema electrónico de eliminación de antecedentes penales *eCourts*

- <https://www.njcourts.gov/selfhelp/expungement.html>
- REVISE: Las instrucciones
- REGISTRO: Cree una cuenta (identificación de usuario o ID, y contraseña).
- ACTIVACIÓN: para activar el registro de su cuenta necesitará una dirección de correo electrónico válida.



The screenshot shows the New Jersey Courts website. The header includes the logo and the text "New Jersey Courts" with the tagline "Independence • Integrity • Fairness • Quality Service". Below the header is a navigation menu with links for SELF-HELP CENTER, ATTORNEYS, PAY MUNICIPAL CASE, JURORS, COURTS, and PUBLIC/MEDIA. A search bar is located in the top right corner. The main content area is titled "Expunging Your Court Record" and contains the following text:

An expungement is the removal, sealing, impounding, or isolation of all records on file within any court, detention or correctional facility, law enforcement or criminal justice agency. A court-ordered expungement can remove the following information:

- your arrest
- all court proceedings related to your case
- your criminal or juvenile conviction
- the outcome of your case, including your sentence

You can apply for an expungement using the eCourts Expungement System. It's free. You will need your case number to get started.

There are two buttons: "First-time User" (Create eCourts Account) and "Returning User" (Log in to eCourts). Below these buttons is a link "Don't know your case number?".

Instructions
Once you have registered, you can follow the [user guide](#) to file an expungement petition. (Note: The user guide is in English only.)

Need Help?
[Video overview](#)

Identifique el tipo de eliminación de antecedentes que está presentando

- **Regular** – para eliminar los antecedentes de personas procesables elegibles, delitos o contravenciones contra el orden público, las infracciones a las ordenanzas municipales, y los casos desestimados después de cinco años.
- **Expediente limpio** – para eliminar un expediente completo de delitos después de diez años.
- **Marihuana** – para los delitos relacionados a la marihuana.

¿En qué condado debo presentar la solicitud?

El sistema de eliminación seleccionará automáticamente el condado apropiado para presentarla. Su eliminación será presentada en el condado en donde se encuentre su condena por delito procesable más reciente o si no tiene ningún delito procesable, en el condado en donde se encuentre su delito por alteración del orden público más reciente.

Necesitará un número de caso para extraer la información de su expediente del sistema de eliminación y empezar su solicitud.

¿Dónde puedo encontrar mis números de caso?

- **Sus documentos legales:** Fallos condenatorios, resoluciones, y otros expedientes.
- **Póngase en contacto con el tribunal:** Llame, vaya, o complete un formulario para solicitar expedientes judiciales.
- **Bases de datos públicas en Internet:** Promis/Gavel (fallos procesables/condenas del Tribunal Superior); o MCCS (demandas en el Tribunal Municipal).

ATENCIÓN: Si usted tiene antecedentes como menor, tendrá que ponerse en contacto con el tribunal de familia para obtener una copia de sus expedientes. El sistema de eliminación de antecedentes penales no encontrará sus casos a menos que introduzca el número de caso para un expediente concreto como menor.

Introducir los números de caso en el sistema eCourts de eliminación de antecedentes—Debe incluir lo siguiente:

Para los casos del tribunal/ división “penal”:	Para los casos del tribunal/ división “de familia”:	Para los casos del tribunal/ división “municipal”:
1. El condado donde vio el caso.	1. El tipo de expediente o docket type. (“FJ” para delitos de menores, “FO” para casos de violencia doméstica).	1. El tipo de caso (“S” para citaciones, “w” para una orden judicial).
2. Los últimos dos dígitos del año en el que empezó el caso.	2. El condado donde vio el caso.	2. El año completo en el que empezó el caso.
3. El número “Seq.”, que es el número de caso o “case number” del sistema Promis/Gavel.	3. El número “Seq.”, que es el número de expediente.	3. El número “Seq.” que es el número de demanda.
4. El número del acusado. Si usted fue el único acusado en el caso, el número es 001.	4. Los últimos dos dígitos del año en el que empezó el caso.	4. El número de cuatro dígitos, el código del tribunal o “Court Code”.

Acceso público a Promis/Gravel

Please type the characters you see in the picture

Disclaimer

Certain records are not available for public inspection in accordance with statutes and the Rules of Court Governing the State of New Jersey Judiciary. Only defendants with a case(s) on which he or she was convicted and sentenced in Superior Court, will display in your search results. No other defendants will display. Confidential records and information will not be returned in your search results. Common examples of criminal confidential records include, but are not limited to those in juvenile cases, expunged cases, probation records and records in any cases ordered impounded by the Judge.

The information displayed on this Web Site is generated from computerized records in the custody and control of the New Jersey Judiciary and is intended for informational purposes only. The Judiciary provides this information as a public service and makes no warranties, either expressed or implied, regarding its accuracy, reliability, currency, completeness, or suitability for any particular purpose. Additionally, the Judiciary assumes no liability for the improper or illegal use of information obtained from its computerized systems. The age of cases contained in the database varies by county depending on when that county began entering information into PROMIS/Gavel Case Management System. (See Implementation and Conversion section in the Help System). The information contained in this database should not be considered a defendant's complete court history, nor is it a defendant's criminal history. Criminal histories are maintained by the New Jersey State Police. Additionally, information in this database is current as of today and information viewed today may, thereafter, be corrected, updated or expunged. As provided by N.J.S.A. 2C:52-30, it is a disorderly persons offense for any person to reveal to another the existence of an arrest, conviction or related legal proceedings with knowledge that the records and information pertaining thereto have been expunged and sealed.

Attempts to interfere with the operation of the Judiciary's computerized systems or to alter records in the Judiciary's computerized systems are strictly prohibited and may result in criminal prosecution, civil penalties, and/or disciplinary action where appropriate. In addition, the Judiciary will seek indemnification, including costs and attorneys fees, for any claims brought in connection with the improper or illegal use of information obtained from its computerized systems.

If you have technical issues or questions on accessing the application, or the data within the application, please use the following "Contact Us" icon. 

NOTE: You must disable your pop-up blocker to access the Promis/Gavel Public Access site otherwise you will be denied access.

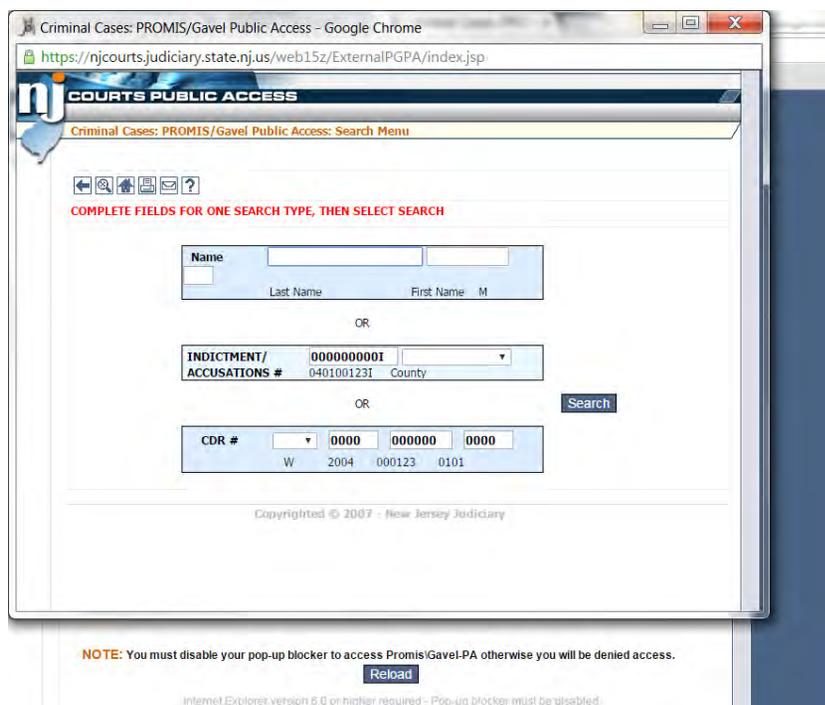


Type the characters you see in the picture above and click I Accept.

After 8 searches you will be returned to this screen to enter a new set of characters to continue searching. You will also be returned to this screen if you remain idle on the same screen of the application for more than 7 minutes.

- Visite <https://portal.njcourts.gov/web/4/ExternalPGPA/CaptchaServlet>
- Lea el aviso legal.
- Introduzca los caracteres que vea en el recuadro oscuro (puede que necesite desactivar su bloqueador de ventanas emergentes).
- Pulse en “acepto” o “I Accept”.

Acceso público a Promis/Gravel



The screenshot shows a web browser window titled "Criminal Cases: PROMIS/Gavel Public Access - Google Chrome" with the URL "https://njcourts.judiciary.state.nj.us/web15z/ExternalPGPA/index.jsp". The page header includes the NJ logo and "COURTS PUBLIC ACCESS". Below the header is a search menu and a red instruction: "COMPLETE FIELDS FOR ONE SEARCH TYPE, THEN SELECT SEARCH". The search interface has three main sections separated by "OR":

- Name:** A form with three input fields labeled "Last Name", "First Name", and "M".
- INDICTMENT/ ACCUSATIONS #:** A dropdown menu with "0000000001" selected, and a "County" field with "040100123I" entered.
- CDR #:** A dropdown menu with "W" selected, and three input fields containing "0000", "000000", and "0000". Below these are the values "2004", "000123", and "0101".

A "Search" button is located to the right of the second section. At the bottom of the page, there is a copyright notice "Copyrighted © 2007 - New Jersey Judiciary" and a note: "NOTE: You must disable your pop-up blocker to access Promis/Gavel-PA otherwise you will be denied access." with a "Reload" button below it.

Escriba su nombre, apellido y su segundo nombre (si lo tiene).

También puede ingresar el número de la demanda o la acusación o CDR# (número de denuncia) en el formato indicado.

Cómo navegar Promis/Gravel



The screenshot shows the NJ Courts Public Access website interface. At the top, the URL is `portal.njcourts.gov/webe4/ExternalPGPA/entry`. The page title is "Criminal Cases: PROMIS/Gavel Public Access: Defendant Name List". Below the title, there are navigation icons and a "Page: 1" indicator. The main content is a search results table with the following data:

SEARCH NAME	DOE	JOHN			
SEL COUNTY	SBI NO	DEFENDANT NAME	BIRTH YEAR	SEX	
<input type="radio"/>	CAM	682489A	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	ESX	300180B	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	CAM	674189A	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	CAM	700261A	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	CAM	988195A	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	HUD	823299	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	CAM		DOE	JOHN	
<input type="radio"/>	BUR		DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	HUD		DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	MON	690719A	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	MON	73869B	DOE	JOHN	M
<input type="radio"/>	MON	684928B	DOE	JOHN	M

Below the table, there is a note: "NOTE: You must disable your pop-up blocker to access the Promis/Gavel Public Access site otherwise you will be denied access." and a "Reload" button. At the bottom, there is a footer: "Copyrighted © 2007 - New Jersey Judiciary".

Presione el botón que aparece al lado de su nombre. (Si hay varios nombres, puede ser que tenga que confirmarlo con el año de nacimiento o el género).

En la próxima pantalla, seleccione “lista de casos” o “case list” (en el recuadro azul a la izquierda cerca de la parte superior de la pantalla) para ver sus casos en la base de datos.

Obtenga el número de caso del Tribunal Superior

En esta página puede encontrar su número de **Condado** y número de **caso** así como la **fecha**, número de **acusado** y número de **demanda/acusación formal**.

Puede seleccionar uno de los círculos en la parte izquierda de la pantalla para obtener más información sobre ese caso.

Para encontrar información adicional, tal como cargos y fallos, pulse en los recuadros azules cerca de la parte superior de la pantalla.

BIRTH NAME :		[REDACTED]	
SBI NO :	990120A	BIRTH YEAR :	1962
SEX :	M		
COUNTY CASE NO :	96010680		
ESX :	CASE INIT DATE :	11 21	1996
<input type="radio"/>	DEFN NO :	002	DEFN'S CASE NAME :
[REDACTED]			
CHARG DOC :	IN		
INDIC/ACC NO:	97-03-01058-I	DISP DATE :	06 26 1997
ACTION :	GT		
REASON :	GUILTY PLEA AS CHARG		
SENTENCE DATE:	07 25 1997		

Scheduled Event	Event Detail	Charges
Motions	Bail	Arrest
Appeal	Sentence	PTI

Búsqueda de casos en el Tribunal municipal

- Visite <https://portal.njcourts.gov/web/e5/MPAWeb/index.jsp>
- Lea el aviso legal.
- Pulse en “acepto” o “I Accept”.
- Seleccione las opciones de búsqueda (número de caso, número de demanda, número de la licencia o nombre).
- Si está buscando por el nombre, escriba el nombre, apellido y el segundo nombre (si tiene).
- Introduzca los caracteres que vea en el recuadro oscuro (puede que necesite desactivar su bloqueador de ventanas emergentes).

Municipal Court Case Search (MCCS) NJCourts Pa)

New Jersey Courts
Independence • Integrity • Fairness • Quality Service

Welcome Search

Case Search

✖ Please enter first and last name for Defendant Name search.

Please select your search criteria

Search By: Complaint Number Court Prefix Year Number

Court	Prefix	Year	Complaint Number
0313	S	2005	097862

COMPLAINT - SUMMONS

THE STATE OF NEW JERSEY
VS.
ROBERT W. JENKINS

Please click "I'm not a Robot" and follow the instructions provided. Once you have finished successfully, you will see a green checkmark. Click Search to continue and view case information.

I'm not a robot

reCAPTCHA
Privacy - Terms

Search

Copyright © 2012 New Jersey Judiciary

Cómo navegar la base de datos de casos municipales de NJ

- Seleccione un caso de los que aparecen en los círculos a la izquierda (NOTA: Los delitos que empiezan con “39” son de tránsito; “2C” son DP o procesables)
- Pulse en “view Summary”.

Municipal Court Case Search (MCCS)

New Jersey Courts
Independence • Integrity • Fairness • Quality Service

Welcome Search

Case List

Select a Case then press the View Summary button to see the Case Details.

Search result for: Defendant Name: [REDACTED], Court: ALL, Status: ALL Page 1 of 4

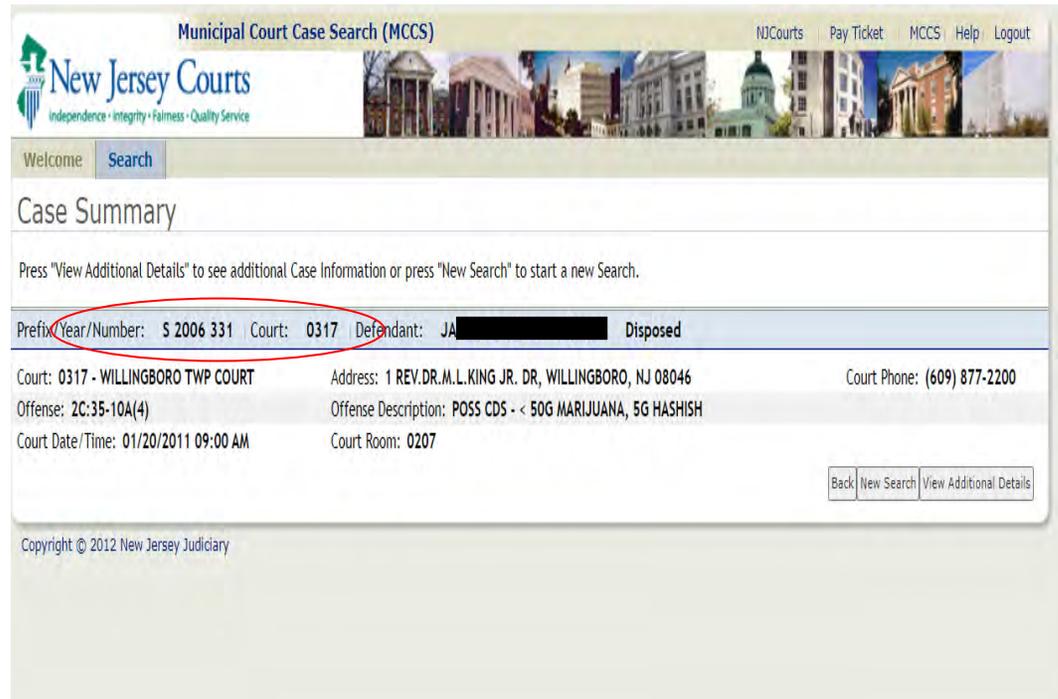
Sel	Court Name	Case Number	Offense	Offense Description	Offense Date	Court Date/ Pay by Date	Case Status	Warrant Status
<input type="radio"/>	ATLANTIC CITY MUNICIPAL COURT	S 2012 1664	2C:29-2A(1)	RESIST ARR/ELUD-PREVENTS OFFICER FROM EFFECTING ARREST	03/20/2012	03/27/2012	Disposed	
<input type="radio"/>	ATLANTIC CITY MUNICIPAL COURT	W 2012 1665	2C:35-10A	POSSESSION OF CDS	03/20/2012	03/20/2012	Disposed	Recalled
<input type="radio"/>	WILLINGBORO TWP COURT	S 2006 331	2C:35-10A(4)	POSS CDS - < 50G MARIJUANA, 5G HASHISH	08/10/2006	01/20/2011	Disposed	Recalled
<input type="radio"/>	WESTAMPTON TWP MUNICIPAL COURT	SP3 863562	19:9-1.2 .29	RDWY-SPEEDING (.29 INDICATES EXCEEDING BY 25-29 MPH)	08/06/2007	09/07/2007	Disposed	
<input type="radio"/>	BRIDGETON JOINT MUNICIPAL CT	H 33082	39:3-66	MAINTENANCE OF LAMPS	12/14/2002	03/30/2006	Disposed	Recalled
<input type="radio"/>	BRIDGETON JOINT MUNICIPAL CT	H 33083	39:3-40	DRIVING AFTER DL/REGISTRATION SUSPENDED/REVOKED	12/14/2002	03/30/2006	Disposed	Recalled
<input type="radio"/>	MILLVILLE MUNICIPAL COURT	S 2009 741	2C:29-3B(4)	HINDERING-ONESELF-GIVE FALSE INFORMATION	05/03/2009	10/19/2009	Disposed	
<input type="radio"/>	MILLVILLE MUNICIPAL COURT	S 2009 1323	2C:29-1A	OBSTRUCTING THE ADMINISTRATION OF LAW OR GOV FUNCTION	07/17/2009	04/14/2010	Time Payment	Recalled
<input type="radio"/>	MILLVILLE MUNICIPAL COURT	S 2011 706	2C:18-3B(1)	CRIMINAL TRESPASS-DEFIANT TRESPASS-ACTUAL COMMUNICATION	05/04/2011	02/06/2012	Time Payment	Recalled
<input type="radio"/>	MILLVILLE MUNICIPAL COURT	S 2011 706	2C:18-3B(1)	CRIMINAL TRESPASS-DEFIANT TRESPASS-ACTUAL COMMUNICATION	05/04/2011	02/06/2012	Time Payment	Recalled

New Search View Summary

Copyright © 2012 New Jersey Judiciary

Cómo encontrar el número de un caso municipal

- En la casilla azul encontrará el tipo, año y número del caso y el código del tribunal.
- Este es su **número de la demanda**.
- Pulse en detalles adicionales o “View Additional Details” si desea más información sobre ese caso, incluyendo la resolución y multas.
- Nota: si no existe una fecha de arresto o “arrest date” esta será la fecha en la que se presentó la demanda.



The screenshot displays the 'Municipal Court Case Search (MCCS)' interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'NJCourts', 'Pay Ticket', 'MCCS', 'Help', and 'Logout'. The main header features the 'New Jersey Courts' logo with the tagline 'Independence • Integrity • Fairness • Quality Service'. Below the header, there is a 'Welcome' button and a 'Search' button. The 'Case Summary' section contains the following information:

Press "View Additional Details" to see additional Case Information or press "New Search" to start a new Search.

Prefix/Year/Number: S 2006 331	Court: 0317	Defendant: JA [REDACTED]	Disposed
--------------------------------	-------------	--------------------------	----------

Additional case details are listed below:

Court: 0317 - WILLINGBORO TWP COURT	Address: 1 REV.DR.M.L.KING JR. DR, WILLINGBORO, NJ 08046	Court Phone: (609) 877-2200
Offense: 2C:35-10A(4)	Offense Description: POSS CDS - < 50G MARIJUANA, 5G HASHISH	
Court Date/Time: 01/20/2011 09:00 AM	Court Room: 0207	

At the bottom right of the case summary, there are buttons for 'Back', 'New Search', and 'View Additional Details'. The footer of the page reads 'Copyright © 2012 New Jersey Judiciary'.

Antes de presentar su solicitud

- Debería usar las bases de datos de Promis Gavel y MCCS para buscar cualquier arresto o condena adicional que el Sistema de Eliminación no haya encontrado. Tendrá que incluir esta información en su solicitud. No incluya delitos relacionados al tráfico (ej. Los casos que empiezan con el número “39”) en su solicitud de eliminación de antecedentes.
- Si usted usaba un nombre diferente cuando se presentó la demanda o vio su caso, esto podría afectar su búsqueda en el sistema MCCS. Trate de buscar con un nombre diferente, seudónimos, o incluyendo u omitiendo la inicial de su segundo nombre. Si su nombre es común, puede incluir su fecha de nacimiento en la herramienta de búsqueda del sistema MCCS, para limitar su búsqueda y los resultados.

Cómo terminar su solicitud

- Puede ingresar manualmente información que no se genere automáticamente en el Sistema de Eliminación (e.j. el condado donde ocurrió el incidente, la fecha del arresto, el número de caso/documento inculpatorio). Es posible que tenga que ingresar información manualmente para casos antiguos, o asuntos de otros estados.
- Recuerde, el sistema no proveerá información en casos de familia a menos que usted ingrese el número específico del caso de familia. Es por esto que, puede ser que tenga que ingresar manualmente información de un caso de familia, en particular si tiene más de un caso de menores.
- Si tiene alguna condena que no sea elegible para la eliminación, la puede omitir de la orden para borrar los antecedentes penales.
- Asegúrese que todas las partes involucradas en su arresto y/o condena sean notificadas. Existe una opción para añadir diferentes partes como al director de la cárcel o prisión del condado o al departamento de libertad condicional o bajo palabra del condado.
- Se le pedirá que verifique alguna información, incluyendo si ha presentado una solicitud de eliminación antes, y si tiene algún cargo penal en contra suyo pendiente.
- Tendrá la oportunidad de enviar información a cerca de cualquier “circunstancia apremiante”, de ser necesario para su eliminación.
- Puede añadir hasta tres documentos de soporte, lo que puede incluir su verificación de antecedentes penales, fallos finales del tribunal, o certificados de completación.
- Asegúrese de revisar la vista previa de los documentos de la eliminación para ver que estén correctos, e imprimalos o guárdelos una vez los haya enviado.

Después de enviar su solicitud

- Una vez oprima el botón de enviar, pasados unos minutos, le debe llegar un correo electrónico de confirmación.
- Puede acceder en cualquier momento a su solicitud y cualquier otro documento que haya enviado a través del Sistema de Eliminación. También tendrá la opción de retirar su solicitud.
- Las notificaciones, como la objeción del fiscal del condado, la fecha de la audiencia, o la orden final del juez, se le enviarán por correo electrónico directamente a usted.

Si después de leer esta guía y las instrucciones de la página del sistema de eliminación de expedientes penales todavía le queda alguna duda, contáctenos:

Nuestra línea directa gratuita 1-888-LSNJ-LAW o visite www.lsnjlawhotline.org para completar una entrevista inicial por Internet.



LSNJLAWSM
Find NJ Legal Information